



横浜市港北国際交流ラウンジ KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE

## ひと ところ ゆた にほんごきょうしつ めざ 人の心を豊かにする日本語教室を目指して！

にほんごきょうしつ しんたいひょう おかのひでお  
日本語教室 新代表 岡野英雄さん



4月になり新学期が始まると、何となくラウンジの雰囲気も明るくなったような気がします。

新しく通いはじめる学習者も、日本語教室でボランティアをしている方々も、何かを見つけに教室に来るのかも知れません。

ほとんど日本語がわからなかった学習者に久々にお会いすることがあります。「日本語が上手になったね」と言うと、とてもうれしそうな顔になります。日本語ボランティアをしている皆さんも、そんな出会いを楽しみにしているのではないのでしょうか。

来日しているほとんどの人が、知り合いや友だちを増やしたいと願っており、そのために必要なのは『日本語での会話能力の向上』と考えているようです。日本語を学びながら、日本の文化、社会も合わせて知っていたければ、もっと住みやすい日本になることでしょ。

昨年、教室に通う学習者の皆さまにラウンジの印象についてアンケートを取る機会がありました。その中で日本語教室について『スタッフやボランティアの優しさ』『日本語レベルや要望に応じた少人数授業スタイル』『開講日や時間帯の多様さ』など、高い評価をいただき安心しました。

日本語教室の活動は15年以上も続いており、今まで多くのボランティアの皆さまが守り、育ててきた学習環境があります。それらを引き継ぎつつ、インターネッ

ト、スマートフォン、SNSなど、時代の変化をとらえながら学ぶことも必要でしょう。

4月から新しい試みとして『子連れママの日本語教室』を始めます。夜間クラス、土曜・日曜クラスなどでは日本語の勉強だけでなく様々なコミュニケーションをしながら小さな国際交流の場になればとも思っております。

人々の心を豊かにする魅力ある教室を目指して、これからは皆で力を合わせて少しずつ前進していきましょう。

### 人気イベント せかい りょうり 世界の料理



恒例の“世界の料理”が2月10日に開催されました。(上段左から)イラン、インド、ウクライナ、オマーン、ギリシャ、タイ、バングラデシュ、ベトナム、ポリビアの9か国11名のシェフの皆さんからお国を代表する料理を提供して頂きました。試食の前にきれいに盛り付けされた珍しいお料理を、参加の皆さんはカメラや、スマホでインスタ映えする?写真をパチパチ。

シェフの皆さんから料理の紹介で材料やら、どんな時に作る料理なのか等の説明を聴いてから試食のスタート。10数種類の料理やデザートをほとんどの皆さんが完食、満腹状態で大満足の様子でした。

参加者の皆さんとシェフの皆さんとの食を通しての国際交流も進み有意義な一日でした。(T.O)

## わたしのボランティア活動 (No.10)

日本語ボランティア (日曜教室) 島田 麻紗子 さん

「今、新しい学びにときめいています♪」



生来の好奇心が高くて、日本語を教える(正確には私自身が学ぶ)活動に関わらせて頂くことになって、早いもので一年が経ちます。2017年11月、初回の日本語ボランティア養成講座にワクワクの気分で参加。ワークショップ形式で楽しく身につく講座でしたが、回を進むごとに自身の知識不足を痛感。最終回の12月を迎えるころには、「私大丈夫か?」不安なドキドキがワクワクをすっかり超えていました。それでも先輩ボランティアの「楽しみましょう!」のアドバイスに勇気を頂き「教えるという考えにとらわれていたな」と反省。私も学習者さんと一緒に分からないところを学んでいくというスタンスに立ち戻り、少し肩の力を抜いて臨むことができました。

2018年4月、いよいよ実習開始。なんとも熱心で礼儀正しい学習者さんに感動しました! 逆に学習者さんから刺激をもらい、毎回新たな発見と学びに充実しています。「先生、なぜ『カンガルーはオーストラリアでいます』はおかしいですか?」想定外の質問に「調べてみましょう」とスマホでインターネット検索を一緒にしたりして、身の丈の力量で楽しんでます(苦笑)。また、初めての担当学習者さんが積極的にワクワクまつりで自国の紹介をしてくれたり、その勤勉さに本当に頭が下がる思いです。少しでも学習者さんの力になれば、そして自身も研鑽しつつ、一歩ずつ、細く長く活動を続けられたらと願っています。

### ニューカマー子どもの教室ボランティア



信岡 邦彦 さん

ニューカマー子どもの教室に2013年1月から、途中2年の長期休暇をはさみ、4年間参加しております。会社勤務中、長年エンジニアをやってきましたせいで、こんな書き始めになるのですが、4年間(240時間くらい)、約40名の子どもたちと一緒に勉強してきました。

私達ができることは、子どもたちが、学校の授業を理解できるようにサポートすることです。子どもたちが授業を

楽に受けることができ、更に楽しく受けることができるようにと願っております。

小学校高学年の算数の勉強中に「マンガ読んでイイ? ...一寸だけ」「ホルモン、って、どういう意味」。私は「今は算数の勉強中、ダメ」こちらの都合で断ります。次にその子供と勉強する時に、前にリクエストされた一漫画を一寸読んだり、ホルモンの説明をすることにしております。

ほとんど、しゃべってくれないーはなしてくれない子供、また120%発言する子供たちもいますが、どちらにしても、みんな精一杯緊張しているのです。その子供たちを一寸でも楽にしてあげることができればと、この活動をもう少し続けたいと思っております。

## ニューカマーだより 外国につながる子供たちのために

### ちゅうさんせい にん ぜんいんしほうこう ごうかく 中三生4人 全員志望校に合格

ニューカマー子どもの教室で勉強した中学三年生は全員第一志望の高校に合格しました。小学生の時から日本に住んでいると、日本人の生徒と同じ5科目で受験、滞日年数が3年以上だと外国人特別募集枠の試験となり、英語、国語、数学の3科目です。いずれにせよ外国につながる子どもたちにとって高校入試は大変厳しいものです。中三生はニューカマー教室が休みの時も勉強にまたり、1月に入ってから1時間早く来て試験に備えました。よく頑張りました。高校生活が希望に満ちた実りあるものとなるよう心からお祈りしています。

## がいこくじん きょうしつ 外国人ママのための教室とイベント

### こづ にほんごきょうしつ 子連れママの日本語教室

毎月 第1、第3火曜 13:00~15:00 1回100円

0歳から3歳までのお子さんを持つ外国人のママが対象です。赤ちゃんや小さなお子さんと一緒に来て日本語の勉強ができます。子育てに必要な日本語の勉強もできます。授業中はいつでも授乳やおむつの交換ができます。



### たぶんか 多文化ママカフェ

毎月 第2、第4水曜 10:30~11:30 無料

お茶を飲みながら、日本での生活や子供の話や情報交換をして、友達を作りましょう。外国人のママが対象です。予約は不要です。

# にほんごがくしゃうしゃしょうかい 日本語学習者紹介(No.19)

ショ ソン フィ さん (シンガポール 出身)



来日して何年ですか？

2年と10か月になります。今は日本のコンピューターゲームメーカーに勤めています。シンガポールではどんなお仕事？

別のゲームメーカーのプランナー（ゲームのルール設計等）を1年間していました。が、以前から好きだった今の日本の会社で働きたかったのです。それとシンガポールは夏だけなので、四季のある国で暮らしてみたいかったです。

待遇は良くなりましたか？

いいえ、反対です。前の会社では1.4倍くらいの収入でした。でも今の会社で働く方がずっと楽しいです。

会社では他にも外国人の方がおられますか？

10人ほどいますが、皆私より日本語が上手いです。日本語が上手ですが、来日前から話せたのですか？

いいえ、就職が決まって数か月間勉強しただけで、日本に来たときはほとんどできませんでした。日本に来てかなり上達しましたが、まだまだ勉強が必要です。

最初は苦労されたのですか？

最初は技術的な仕事が多く、あまり日本語は必要とされなかったものでそれほど不便は感じませんでした。

もう日本語能力検定N3に合格されたのはすごいですね？

職場が新横浜にあり、港北ラウンジは歩いて20分の距離なのでとても助かりました。今でもラウンジの他に、東京のイングリッシュカフェによく行きます。

日本語の何が難しく感じますか？

回りくどい表現の仕方や形容詞、動詞の活用が難しいですね。

お国と日本とではどんな点が異なりますか？

優しい、勤勉、静かというのが日本の印象です。ただ表面的には優しいのですが、より深い人間関係を作るには日本では時間がかかると思います。

物価は、日用品、食べ物、交通機関は日本の方が高いです。シンガポールの交通費は日本の半分以下です。ただ、地下鉄の時刻表はかなりアバウトです。マンション、車はその反対で、日本の倍以上します。車は購入費以外に保有税がかかり、高所得者でないと持てません。

シンガポールはFINE, FINE (罰金、快晴)の国だと言われていますが？

FINE(罰金)はとても厳しいです。主なものを上げると、ゴミ捨て、つば吐き、禁煙場所での喫煙、電車やバスでの飲食、駐車違反、運転中のスマホ、など色々ありますが、お陰でシンガポールはとても清潔な都市です。

シンガポールは色々な民族が共存しているのですね？

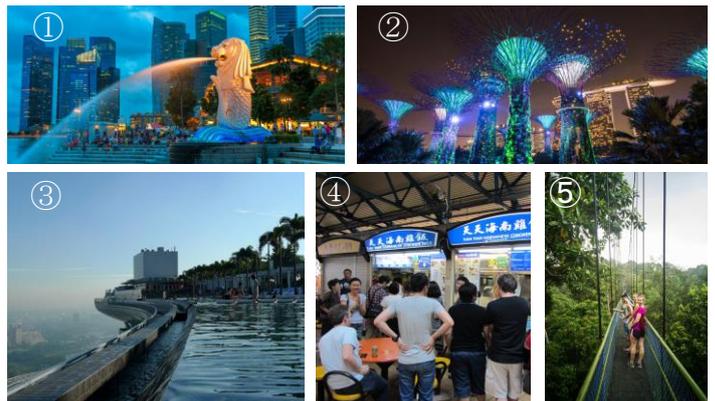
一番多いのは中国人、次がマレー人そしてインド人が大多数で、他の民族も住んでいます。中国、マレーシア、インドの正月は全て祝日です。でも、全部合わせても日本の祝日の方がずっと多いですが(笑)

日本に居て食事には困らないですか？

生もの以外は全てOKです。海鮮、特に貝類は苦手です(シンガポール人は皆大好きですが)。ほとんど外食で、好物は“ひつまぶし”ですが高いのでめったに食べられません。ほかにはカツ丼、天丼、納豆もOKです。

シンガポールのお勧め観光スポットを教えてください

有名なマライオンのあるセントーサのビーチ①、ガーデンズバイザベイ②、空中で泳いでいる感覚になるマリナベイサンズホテルのプール③、ほかにホーカーフードセンター④、トリイトップウオーク⑤がお勧めです。



## にほんご きょうしつ

ごぜんぎょうしつ (10:00~12:00) ・ ・ 水曜日を除く各曜日  
 やかんぎょうしつ (18:30~20:30) ・ ・ 火曜日と木曜日  
 ひよしサテライト教室 (18:30~20:30) ・ ・ 水曜日

\*参加費：1回100円 学期の回数分を一度に支払う

\*保育あります(月曜、木曜午前教室)

\*日程は最後のページをご覧ください。

なお、都合により変更することがありますので、初めての方などは、必ずラウンジ窓口まで問い合わせてください。





	午前	午後	夜間
1 月	にほんご		
2 火		こづれママ	
3 水			にほんご(ひ)
4 木			にほんご
5 金	にほんご	イタリア語 日本語能力	ビジネス英
6 土	にほんご	ニューカマー	閉館
7 日	にほんご 日本語能力	日本語能力	閉館
8 月	にほんご		
9 火	にほんご	英会話入門 英あそぼう	にほんご
10 水	ママカフェ	英会話初級 フランス語	にほんご(ひ) 英おもてなし
11 木	にほんご	書道	にほんご
12 金	にほんご	イタリア語 日本語能力	ビジネス英
13 土	にほんご	ニューカマー	閉館
14 日	にほんご 日本語能力	日本語能力	閉館
15 月	休館日		
16 火	にほんご	こづれママ 英会話入門 英あそぼう	にほんご
17 水		英会話初級 フランス語	にほんご(ひ) 英おもてなし
18 木	にほんご		にほんご
19 金	にほんご	イタリア語 日本語能力	ビジネス英
20 土	にほんご	ニューカマー	閉館
21 日	にほんご 日本語能力	日本語能力	閉館
22 月	にほんご		
23 火	にほんご	英会話入門 英あそぼう	にほんご
24 水	ママカフェ	英会話初級 フランス語	にほんご(ひ) 英おもてなし
25 木	にほんご		にほんご
26 金	にほんご	日本語能力	
27 土	にほんご	ニューカマー	閉館
28 日	日本語能力	日本語能力	閉館
29 月			閉館
30 火			閉館

	午前	午後	夜間
1 水			閉館
2 木			閉館
3 金			閉館
4 土			閉館
5 日			閉館
6 月			閉館
7 火	にほんご	こづれママ	にほんご
8 水	ママカフェ	英会話初級 フランス語	にほんご(ひ) 英おもてなし
9 木	にほんご	茶道	にほんご
10 金	にほんご	イタリア語 日本語能力	ビジネス英
11 土	にほんご	ニューカマー	閉館
12 日	にほんご 日本語能力	日本語能力	閉館
13 月	にほんご		
14 火	にほんご	英会話入門 英あそぼう	にほんご
15 水		英会話初級 フランス語	にほんご(ひ) 英おもてなし
16 木	にほんご		にほんご
17 金	にほんご	イタリア語 日本語能力	ビジネス英
18 土	にほんご	ニューカマー	閉館
19 日	にほんご 日本語能力	日本語能力	閉館
20 月	休館日		
21 火	にほんご	こづれママ 英会話入門 英あそぼう	にほんご
22 水	ママカフェ	英会話初級 フランス語	にほんご(ひ) 英おもてなし
23 木	にほんご		にほんご
24 金	にほんご	イタリア語 日本語能力	ビジネス英
25 土	にほんご	ニューカマー	閉館
26 日	にほんご 日本語能力	日本語能力	閉館
27 月	にほんご		
28 火	にほんご	英会話入門 英あそぼう	にほんご
29 水			にほんご(ひ)
30 木	にほんご		にほんご
31 金	にほんご	日本語能力	

	午前	午後	夜間
1 土	にほんご	ニューカマー	閉館
2 日	にほんご 日本語能力	日本語能力	閉館
3 月	にほんご		
4 火	にほんご	こづれママ	にほんご
5 水	国際理解 教室	英会話初級 フランス語	にほんご(ひ) 英おもてなし
6 木	にほんご	華道	にほんご
7 金	にほんご	イタリア語 日本語能力	ビジネス英
8 土	にほんご	ニューカマー	閉館
9 日	にほんご 日本語能力	交流イベント 日本語能力	閉館
10 月	にほんご		
11 火	にほんご	英会話入門 英あそぼう	にほんご
12 水	ママカフェ	英会話初級 フランス語	にほんご(ひ) 英おもてなし
13 木	にほんご		にほんご
14 金	にほんご	イタリア語 日本語能力	ビジネス英
15 土	にほんご	ニューカマー	閉館
16 日	にほんご 日本語能力	日本語能力	閉館
17 月	休館日		
18 火	にほんご	こづれママ 英会話入門 英あそぼう	にほんご
19 水		英会話初級 フランス語	にほんご(ひ) 英おもてなし
20 木	にほんご		にほんご
21 金	にほんご	イタリア語 日本語能力	ビジネス英
22 土	にほんご	ニューカマー	閉館
23 日	にほんご 日本語能力	日本語能力	閉館
24 月	にほんご		
25 火	にほんご	英会話入門 英あそぼう	にほんご
26 水	ママカフェ		にほんご(ひ)
27 木	にほんご		にほんご
28 金	にほんご	日本語能力	
29 土	にほんご	ニューカマー	閉館
30 日	にほんご 日本語能力	日本語能力	閉館

6月5日(水) 国際理解教室  
 がついつか すい こくさいりかいきょうしつ  
 ♥ 私の故郷ウクライナ ♥

◆土曜、日曜、祝日の夜間は閉館です。  
 また、毎月第3月曜日は休館日です。

- \* にほんご＝日本語教室
- \* にほんご(ひ)＝日本語日吉サテライト教室
- \* こづれママ＝子連れママの日本語クラス
- \* 日本語能力＝日本語能力試験対策クラス
- \* 英初級＝英会話初級
- \* 英あそぼう＝英語で遊ぼう
- \* 英おもてなし＝英語でおもてなし
- \* ビジネス英＝ビジネス英会話初級
- \* ママカフェ＝多文化ママカフェ
- \* ニューカマー＝ニューカマー子どもの教室

横浜市港北国際交流ラウンジ  
**KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE**  
 〒222-0032 横浜市港北区大豆戸町316-1  
 Tel 045-430-5670 Fax 045-430-5671  
 E-mail kohokulounge@yokohama.nifty.jp  
 ホームページ http://kohokulounge.com/

★重要なお知らせ★  
 日本語日吉サテライト  
 教室は、施設の工事の関係  
 で、開催できない場合がありますので、初めての方などは必ずラウンジに問い合わせてください。

日本伝統文化体験教室  
 ◆書道 4月11日 13:00～15:00  
 (外国人100円 日本人200円)  
 ◆茶道 5月9日 12:45～15:00  
 (外国人200円 日本人400円)  
 ◆華道 6月6日 13:00～15:00  
 (外国人300円 日本人600円)  
 生けたお花を持ち帰りできます

横浜市港北国際交流ラウンジは、横浜市からの委託を受けて(特非)港北国際交流の会が運営しています。